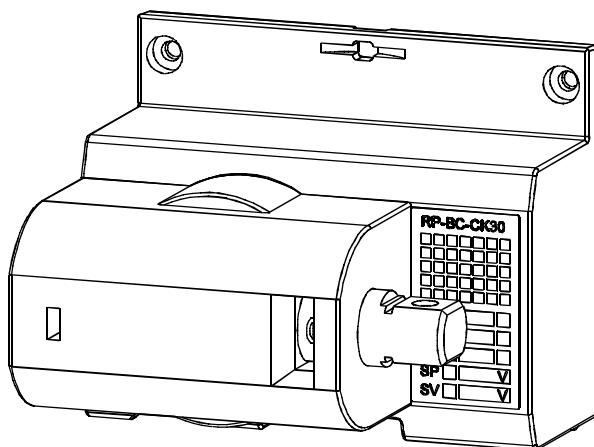


## INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

HAND DRIVE UNIT  
BLOK RUČNÍHO POHONU

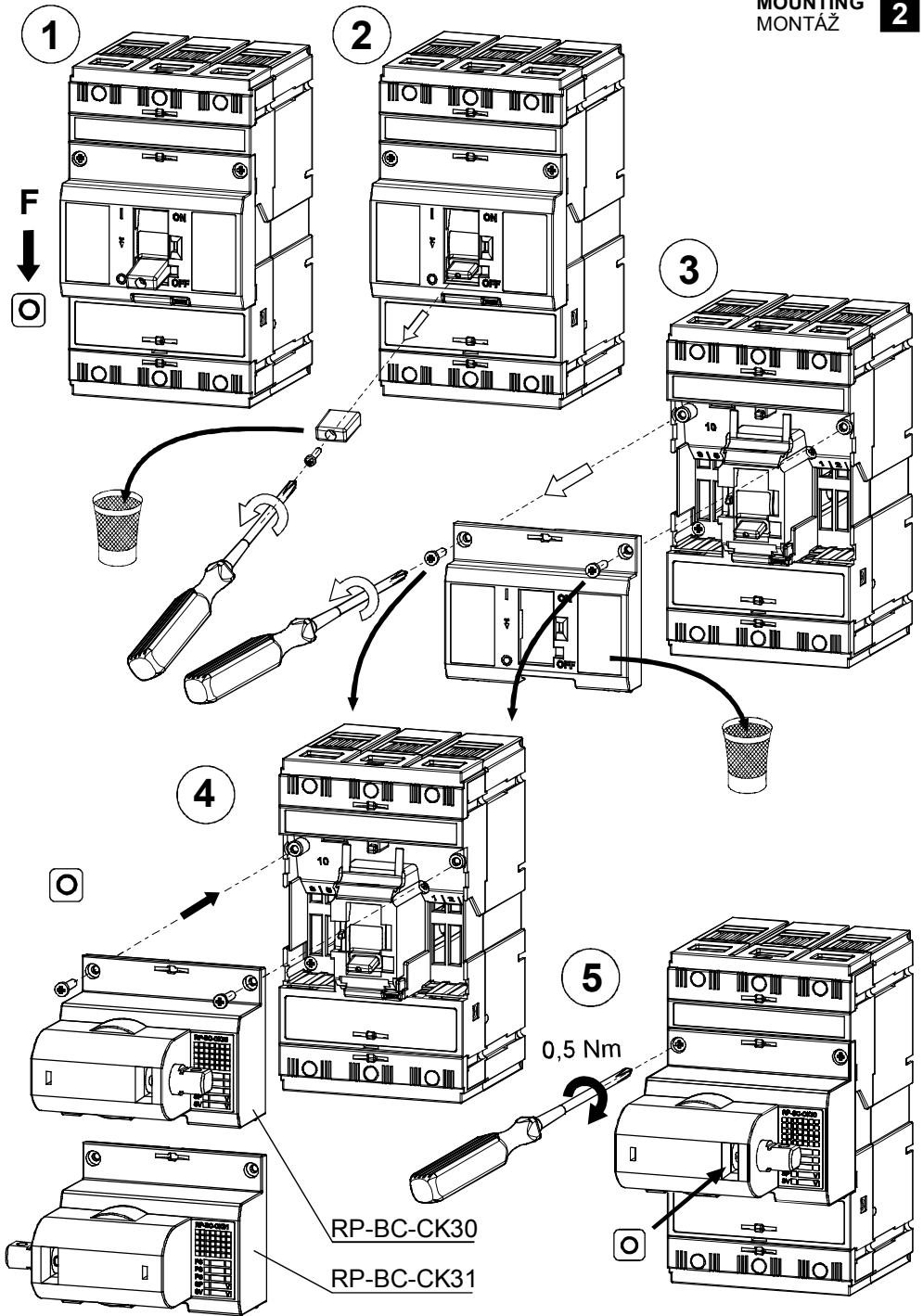
**RP-BC-CK30**  
**RP-BC-CK31**

1



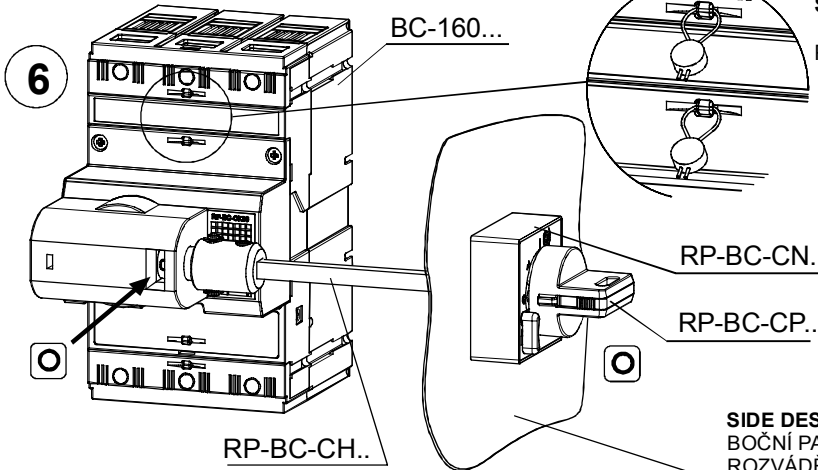
Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.



**SEALING 3**

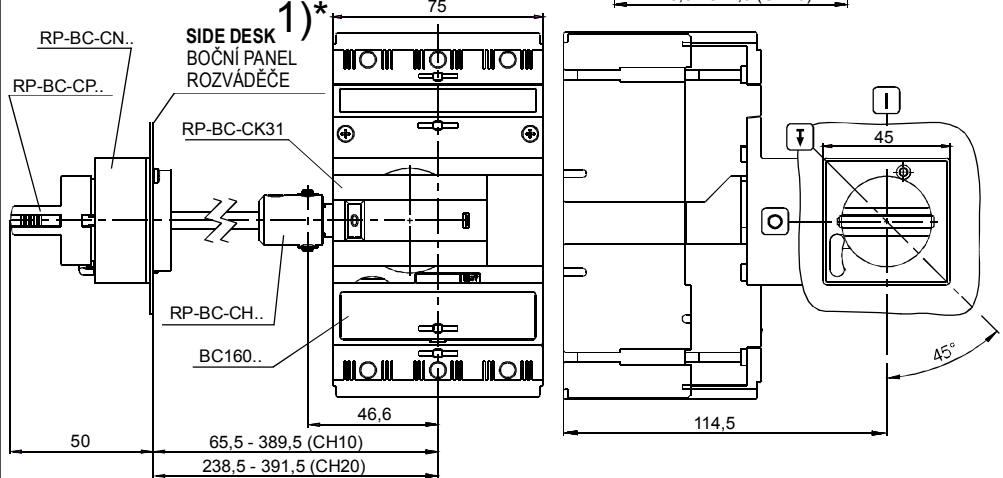
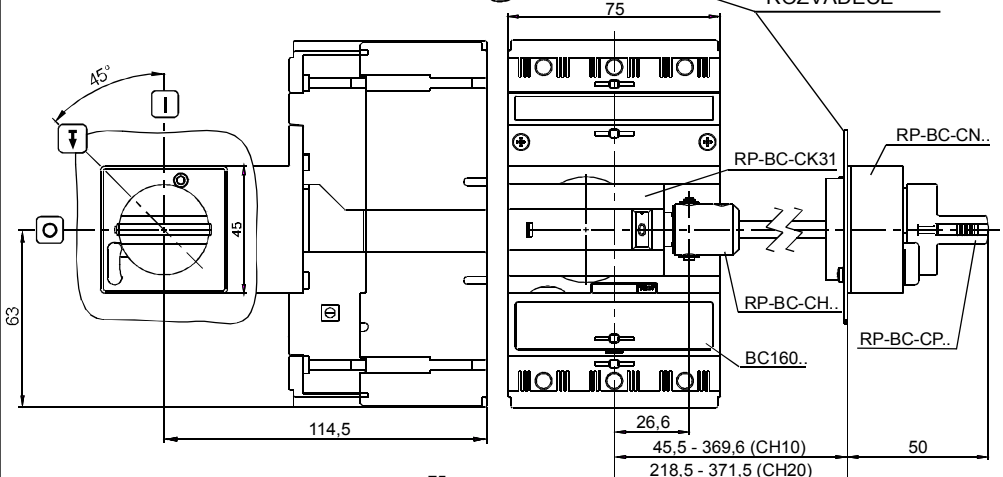
PLOMBOVÁNÍ

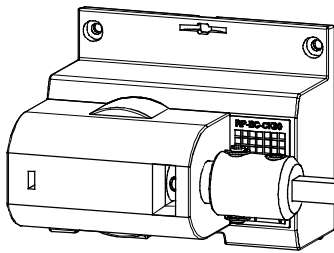


RP-BC-CN..

RP-BC-CP..

**SIDE DESK 1)\***  
BOČNÍ PANEĽ  
ROZVÁDĚČE

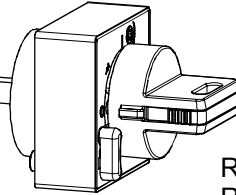




RP-BC-CK30

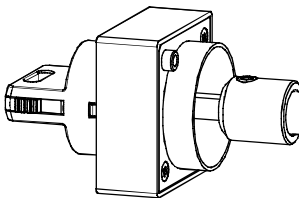
RP-BC-CN10  
RP-BC-CN11  
RP-BC-CN20  
RP-BC-CN21

RP-BC-CH10  
(RP-BC-CH20)



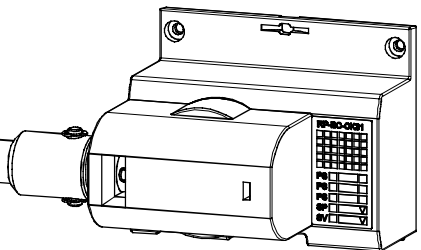
RP-BC-CP10  
RP-BC-CP20  
RP-BC-CP21

RP-BC-CN10  
RP-BC-CN11  
RP-BC-CN20  
RP-BC-CN21



RP-BC-CP10  
RP-BC-CP20  
RP-BC-CP21

RP-BC-CH20  
(RP-BC-CH10)



RP-BC-CK31

**4** Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS.

# OEZ▲

ESPAÑOL

SLOVENSKY

FRANÇAIS

ПО-РУССКИ

ROMANA

PO POLSKU

DEUTSCH

## RP-BC-CK30 RP-BC-CK31

# OEZ▲

ENGLISH

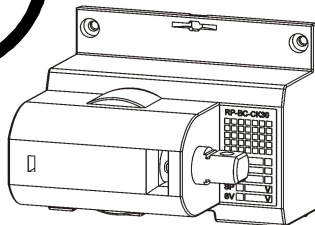
ČESKY

INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

HAND DRIVE UNIT  
BLOK RUČNÍHO POHONU

## RP-BC-CK30 RP-BC-CK31

1



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

OEZ s.r.o., Šedivská 339, 561 51 Letohrad, Czech Republic, [www.oez.cz](http://www.oez.cz)

991095d Z00

<b>Návod k použitiu</b>		<b>SLOVENSKY</b>
<b>Blok ručného pohonu - RP-BC-CK30, RP-BC-CK31</b>		
<b>1</b>	Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.	
<b>2</b>	Montáž	
<b>3</b>	Plombovanie 1)* Bočný panel rozvádzača	
<b>4</b>	Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahujú zakázané látky podľa ROHS.	
<b>Инструкция по эксплуатации</b>		<b>ПО-РУССКИ</b>
<b>Блок ручного привода - RP-BC-CK30, RP-BC-CK31</b>		
<b>1</b>	Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.	
<b>2</b>	Установка	
<b>3</b>	Пломбирование 1)* Боковая панель распределительного щита	
<b>4</b>	В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS.	
<b>Instrukcja obsługi</b>		<b>PO POLSKU</b>
<b>Mechanizm napędu ręcznego - RP-BC-CK30, RP-BC-CK31</b>		
<b>1</b>	Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.	
<b>2</b>	Montaż	
<b>3</b>	Plombowanie 1)* Płyta rozdzielacza	
<b>4</b>	W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS.	
<b>Gebrauchsanweisung</b>		<b>DEUTSCH</b>
<b>Block des Handantriebs - RP-BC-CK30, RP-BC-CK31</b>		
<b>1</b>	Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.	
<b>2</b>	Montage	
<b>3</b>	Plombieren 1)* Seitenplatte	
<b>4</b>	Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.	

## Instrucciones de uso

ESPAÑOL

### Bloque de accionamiento manual - RP-BC-CK30, RP-BC-CK31

- 1 El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.
- 2 Montaje
- 3 Selladura  
1)\* Panel del distribuidor
- 4 En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS.

## Mode d'emploi

FRANÇAIS

### Bloc de commande manuelle - RP-BC-CK30, RP-BC-CK31

- 1 Le montage, la commande et l'entretien ne peuvent être effectués que par une personne ayant une qualification électrotechnique appropriée.
- 2 Montage
- 3 Plombage  
1)\* Panneau latéral de l'armoire électrique
- 4 Le produit contient des matériaux à faible impact sur l'environnement qui ne contiennent pas de substances dangereuses selon ROHS.

## Instructiuni de utilizare

ROMANA

### Bloc de cactionare manuala - RP-BC-CK30, RP-BC-CK31

- 1 Instalarea, operarea si întreținerea trebuie să fie efectuate numai de către o persoană cu calificare de electrician.
- 2 Montare
- 3 Sigilarea  
1)\* Panoul din partea de comutatie
- 4 la executia acestui produs au fost utilizate numai materiale care au impactul negativ asupra mediului redus si care nu contin substante periculoase, în conformitate cu directiva RoHS.

